

T (t)

Tatbestand: hechos; figura delictiva; tipo delictivo.

Tatbestands-aufnahme: instrucción de sumario.

Tatbeweis: prueba suministrada por los hechos; prueba material.

Täter(in): autor(a); culpable.

Täterschaft: culpabilidad; culpa.

tätliche (Beleidigung): injuria de hecho.

Tat-ort: lugar de autos.

Tatsachen-irrtum: error de hecho.

Täuschung: dolo.

(mit) **Täuschungsabsicht:** con ánimo de dolo.

Teil: parte.

(der klagende) **Teil:** la parte demandante; el demandante.

(der beklagte) **Teil:** la parte demandada; el demandado.

Teilnahme: complicidad.

Teilung: partición (de herencia).

Termin: señalamiento; vista; citación.

- Termin (haben):** estar citado (para comparecer).
(zum) Termin (laden): citar; emplazar.
- Terminladung:** citación para señalamiento.
- Testament:** testamento.
(sein) Testament (machen): hacer testamento; testar.
(sein) Testament (machen vor dem Notar): otorgar testamento ante notario.
(ohne) Testament (erben): heredar ab intestato.
(ohne) Testament (sterben): morir intestado o sin hacer testamento.
- testamentarisch:** testamentario; por testamento.
testamentarisch (hinterlassen): legar.
- Testamentsbestimmung:** disposición testamentaria.
- Testamentserbe:** heredero testamentario.
- Testamentserbin:** heredera testamentaria.
- Testamentseröffnung:** apertura del testamento.
- Testamentsnachtrag:** codicilio.
- Testamentsvollstreckung:** testamentaría.
- Testamentszusatz:** codicilio.
- Testator:** testador.
- testierfähig:** con capacidad de testar.
(plötzlicher) Tod: muerte repentina.
(im) Todfall: (en caso de) fallecimiento.
- Todstrafe:** pena capital (o de muerte).
(bei) Todstrafe: bajo pena de muerte.
- Todzelle:** cámara de ejecución.
- tote (Hand):** manos muertas.

Totschlag: homicidio.

Totschläger: homicida.

Tötung: homicidio; asesinato.

(fahrlässige) Tötung: homicidio por imprudencia.

(vorsätzliche) Tötung: asesinato con premeditación.

(eheliche) Trennung: separación matrimonial; divorcio; disolución del vínculo matrimonial.

Trennung (von Tisch und Bett): separación de mesa y lecho.

Treubruch: abuso de confianza.